

ZML001368

NÁZOV ZMLUVY:	Zmluva o dielo a licenčná zmluva
PREDMET ZMLUVY:	Predmetom zmluvy je tvorba propagačno - informačných materiálov Bratislavskom kraji pre potreby objednávateľa. Zameranie neperiodík podľa požiadaviek objednávateľa s orientáciou na služby a informácie v cestovnom ruchu, histórii, kultúre, športe, gastronómii, atraktivitách v prirodzených regiónoch Bratislavského kraja. Všetky materiály musia byť vytvorené v súlade s jednotným vizuálnym štýlom objednávateľa. Spôsob práce s logom, farbami, typografiou a princíp tvorby layoutov obálok aj vnútorných strán bude dodaný objednávateľom .
DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	BoArt, s.r.o.
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	Brečtanová 14/c
Mesto:	83101 Bratislava
IČO:	45 376 077
ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	Turizmus regiónu Bratislava/Bratislava Region Tourism, krajská organizácia cestovného ruchu
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	Sabinovská 16
Mesto:	Bratislava
IČO:	42 259 967
DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:	27.05.2013

Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 536 až § 565 Obchodného zákonníka
a § 40 až § 47 zákona č. 618/2003 o autorskom práve

Článok I Zmluvné strany

Objednávateľ

Názov: Turizmus regiónu Bratislava
Sídlo: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: 4018026186/7500
IČO: 42259967
DIČ: 2023476565
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, predseda krajskej organizácie
zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom
dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 08557/2012/SCR
(ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ

Názov: BoArt, s.r.o.
Sídlo: Brečtanová 14/c, 831 01 Bratislava
Bankové spojenie: Tatrabanka, Bratislava
Číslo účtu: 2921830841/1100
IČO: 45376077
DIČ: 2022959114
IČ DPH: SK 2022959114
Zastúpený: Bedrich Schreiber, konateľ
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.
62707/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Zmluvné strany uzatvárajú predmetnú zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu (ďalej len
„zmluva“) na základe cenovej ponuky na predmet zákazky „Tvorba informačno-
propagačných materiálov o Bratislavskom kraji na rok 2013-2015“.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmet zmluvy

1.1 Predmetom zmluvy je tvorba propagačno - informačných materiálov
o Bratislavskom kraji pre potreby objednávateľa. Zameranie neperiodík podľa
požiadaviek objednávateľa s orientáciou na služby a informácie v cestovnom
ruchu, histórii, kultúre, športe, gastronómii, atraktivitách v prirodzených

regiónoch Bratislavského kraja. Všetky materiály musia byť vytvorené v súlade s jednotným vizuálnym štýlom objednávateľa. Spôsob práce s logom, farbami, typografiou a princíp tvorby layoutov obálok aj vnútorných strán bude dodaný objednávateľom. Dohľad bude zabezpečený autorom vizuálneho štýlu.

2. Bližšia špecifikácia predmetu zmluvy – podrobné vymedzenie diela

Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa vyrobiť a dodať celé dielo bližšie špecifikované v tomto bode a bude pozostávať z viacerých častí.

2.1 Brožúra A4

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na texty a fotografie (v minimálnom počte 20 ks nových fotografií mimo fotoarchívu objednávateľa), úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie samostatnej verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte A4 v rozsahu 16 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 70% fotografie a 30% texty.

2.2 Brožúra 210 x 210 mm

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na texty a fotografie (v minimálnom počte 20 ks nových fotografií mimo fotoarchívu objednávateľa), úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie samostatnej verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte 210 x 210 mm v rozsahu 12 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 60% fotografie a 40% texty, podiel pre konkretizovanú ponuku s kontaktmi z daného regiónu 4 x 0,5 strany – t.j. 2 strany).

2.3 Brožúra A5 148,5 x 210 mm

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, pasportizáciu produktovej ponuky Bratislavského kraja a jeho regiónov podľa zadania objednávateľa, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na texty a fotografie (v minimálnom počte 40 ks nových fotografií mimo fotoarchívu objednávateľa), úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce podľa návrhu objednávateľa, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie samostatnej verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte 148,5 x 210 mm v rozsahu 28 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená

2

objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 25% fotografie a 75 % texty.

2.4 Mapa TOP ponuky Bratislavského kraja – produktový mix

Predmet časti diela zahŕňa vytvorenie špecifikovanej mapy, redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na fotografie (v minimálnom počte 40 ks nových fotografií mimo fotoarchívum objednávateľa. V tomto prípade vyhotovenia diela je nevyhnutná zhoda s fotografiami uvedenými v bode 2.3. tohto článku, ktoré sa použijú aj pre brožúru formátu A5. Tento predmet diela ďalej zahŕňa úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce podľa návrhu objednávateľa, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Mapa bude súčasťou brožúry A5 uvedenej v bode 2.3. tohto článku a je teda nevyhnutný jednotný vzhľad, kompatibilita, formát v zložení 120x200 mm (z 12 dielcov). Mierka mapy a použité piktogramy budú podľa zadania objednávateľa.

2.5 Propagačné skladačky 630 x 210mm (210x210mm po zložení)

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na fotografie (v minimálnom počte 12 ks nových fotografií mimo fotodatabázy objednávateľa), úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte 630 x 210 mm (po zložení 210 x 210 mm) v rozsahu 6 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 70% fotografie a 30 % texty.

2.6 Informačná brožúra (100x210mm DL)

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na fotografie (v minimálnom počte 16 ks nových fotografií mimo fotodatabázy objednávateľa), úpravu všetkých použitých fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce podľa návrhu objednávateľa, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte 100 x 210 mm v rozsahu 30 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 50% fotografie a 50 % texty.

2.7 Informačná brožúra (100x210mm DL)

Predmet časti diela zahŕňa redaktorské práce, edíciu textov a ich jazykovú úpravu, neobmedzené autorské práva na fotografie (v minimálnom počte 8 ks nových fotografií mimo fotodatabázy objednávateľa), úpravu všetkých použitých

fotografií, preklady textov do 5 jazykových mutácií podľa potrieb objednávateľa, grafické práce podľa návrhu objednávateľa, zalamovanie, korektúry a jazykové úpravy prekladov, dodanie návrhu vo forme tlačového PDF a dodanie verzie použiteľnej na net. Konkrétna kombinácia troch dvojjazyčných jazykových mutácií vo formáte 100 x 210 mm v rozsahu 8 strán vrátane prvej a poslednej strany, t.j. obálky bude upresnená objednávateľom v objednávke k časti diela. Bežná strana vnútri brožúry bude obsahovať 50 % fotografie a 50 % texty.

3. Všetky uvedené časti diela musia byť predložené na 10 kusoch CD/DVD nosičoch v dvoch prevedeniach, a to:
 - vo forme tlačového PDF vrátane parametrov potrebných pre tlač daného PDF (v krivkách použiteľných pre tlač)
 - v samostatnej verzii použiteľnej na web.
4. Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeny resp. doplnenia služieb rovnakých resp. obdobných predmetu zákazky v prípade, že si to vyžadujú okolnosti, avšak za predpokladu, že neprekročí finančných limit určený pre podprahovú zákazku daného typu.

Článok III Spôsob plnenia

1. Objednávateľ sa zaväzuje zadávať požiadavku na vyhotovenie každej časti diela uvedenej v bode 2 článku II tejto zmluvy jednotlivo formou objednávok počas trvania zmluvného vzťahu. Pri jednotlivých častiach diela, ktoré sa počas zmluvného vzťahu budú realizovať viac ako raz, objednávateľ vystaví objednávku na každé samostatné spracovanie časti diela. Dva originály objednávky budú zasielané poštou na adresu sídla zhotoviteľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
2. Objednávka objednávateľa musí byť úplná, čitateľná a podpísaná objednávateľom. Za úplnú objednávku sa považuje objednávka, ktorá obsahuje:
 - názov a sídlo objednávateľa,
 - presnú špecifikáciu objednávaných služieb podľa článku II bod 2 tejto zmluvy,
 - termín a miesto dodania,
 - dátum vystavenia objednávky.
3. Zhotoviteľ podpíše jeden originál objednávky a doručí ho objednávateľovi do sídla uvedeného v záhlaví zmluvy, čím potvrdí prijatie objednávky a súhlas s technickými, časovými a cenovými podmienkami objednávky.
4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi podklady nevyhnutné na vyhotovenie jednotlivých častí diela najneskôr tri pracovné dni po doručení objednávky podpísanej zhotoviteľom do sídla objednávateľa uvedeného v záhlaví zmluvy na danú časť diela.
5. Zasielanie podkladov zhotoviteľovi (vo formáte doc, xls, eps, jpg, cdr, pdf a pod.) a tiež zasielanie spracovaných vyhotovení jednotlivých titulov objednávateľovi (vo formáte pdf) sa bude uskutočňovať prostredníctvom elektronickej pošty na uvedené mailové adresy; za zhotoviteľa na adresu boart@boart.sk a za objednávateľa na adresu tomas.koniar@tourismbratislava.com.

6. Zasielanie opráv a korektúr do spracovaného titulu zhotoviteľovi sa bude uskutočňovať prostredníctvom e-mailu boart@boart.sk, v prípade väčších objemov budú opravy a korektúry doručené na adresu sídla zhotoviteľa uvedenú v záhlaví zmluvy.
7. Pri elektronickom zasielaní sa vyžaduje telefonické oznámenie danej skutočnosti druhej zmluvnej strane.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje prijímať a spracúvať podklady počas pracovných dní v čase od 8.00 h do 14.00 h. Zhotoviteľ poskytne objednávateľovi kontakt na mobilný telefón, na ktorý sa môže objednávateľ obrátiť v mimoriadnych prípadoch aj mimo stanovených hodín.

Článok IV Povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný:
 - 1.1. poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť, napr. včas oznámiť prípadné zmeny a na vyžiadanie poskytnúť ďalšie konzultácie potrebné na zabezpečenie požadovanej kvality služby,
 - 1.2. schváliť a prevziať definitívnu verziu predmetu zmluvy,
 - 1.3. uhradiť dohodnutú cenu.
2. Zhotoviteľ je povinný:
 - 2.1. na základe výzvy objednávateľa prevziať podklady na vykonanie predmetu zmluvy pre každé vyhotovenie jednotlivej časti diela uvedenej v článku II, bod 2 tejto zmluvy,
 - 2.2. výtvarné návrhy a kreatívne riešenia konzultovať s objednávateľom a vykonať kontrolu grafického spracovania,
 - 2.3. umožniť objednávateľovi kontrolovať dielo a jeho jednotlivé časti v každej fáze jeho prípravy a na vyžiadanie dodať podklady na odsúhlasenie kvality alebo iných parametrov v procese spracovania celého alebo časti diela,
 - 2.4. upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu objednávateľom na vyhotovenie diela, ak zhotoviteľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej spôsobilosti,
 - 2.5. zhotoviť a dodať objednávateľovi všetky tituly v elektronickej verzii vo formáte pdf, resp. tlačového pdf elektronicou poštou a následne na samostatnom CD/DVD nosiči,
 - 2.6. vykonať predmet zmluvy riadne v súlade s požiadavkami objednávateľa, v zmysle špecifikácie jednotlivých častí diela uvedených v článku II, bod 2 tejto zmluvy,
 - 2.7. zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa a použiť ich výlučne na zhotovenie predmetného diela,

§

- 2.8. zachovávať mlčanlivosť o všetkých cenových, odborných a iných skutočnostiach, s ktorými počas plnenia predmetu zmluvy príde do styku a nakladať s nimi ako s obchodným tajomstvom a neposkytovať ich tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa, a to aj po skončení platnosti tejto zmluvy.

Článok V Cena

1. Celková cena diela spolu za celý predmet zmluvy je max 47.998,- EUR (slovom štyridsaťsedemtisícdeväťstodeväťdesiatosem eur) vrátane DPH. Ceny za vyhotovenie a dodanie jednotlivých častí diela sú uvedené v tabuľke:

	Cena celkom v EUR bez DPH	DPH	Cena celkom v EUR s DPH
A.1 Brožúra A4 (210 x 297 mm)	950,-	190,-	1.140,-
A.2 Brožúra (210 x 210 mm)	3.170,-	634,-	3.804,-
A.3 Brožúra A5 (148,5 x 210 mm)	8.690,-	1.738,-	10.428,-
A.4 Mapa TOP ponuky BK – produktový mix	2.600,-	520,-	3.120,-
A.5. Propagačné skladačky (630 x 210 mm)	2.720,-	544,-	3.264,-
A.6. Informačná brožúra (100x210 mm formát DL)	1.050,-	210,-	1.260,-
A.7. Informačná brožúra (100x210 mm formát DL)	1.540,-	308,-	1.848,-

2. Cena diela zahŕňa:
- honoráre za editovanie textov,
 - preklady do cudzích jazykov vrátane korektúry a jazykovej úpravy,
 - cenu autorských práv za vyhotovenie a používanie textov,
 - cenu honorárov za fotografie vrátane autorských práv za používanie fotografií,
 - dopravu na adresu sídla objednávateľa.
3. Zmena ceny podľa bodu 1 tohto článku bude možná len z dôvodov legislatívnych zmien, ktoré majú dopad na tvorbu ceny, napr. v prípade zmeny sadzby DPH. Vplyvy, ktoré je možné definovať v oblasti podnikateľského rizika, nebudú akceptované ako dôvod na zmenu ceny.
4. V prípade, že po uzavretí tejto zmluvy dôjde po dohode strán k zmene špecifikácie predmetu zmluvy, bude cena upravená zodpovedajúco zmeneným

podmienkam dohodou oboch zmluvných strán vo forme písomného číslovaného dodatku k tejto zmluve.

Článok VI **Platobné podmienky**

1. Objednávateľ vystaví samostatnú objednávku na vyhotovenie každej jednotlivej časti diela uvedenej v článku II bod 2 tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ vystaví a doručí objednávateľovi faktúru za vyhotovenie každej jednotlivej časti diela samostatne, a to až po dodaní danej časti diela. Faktúry za jednotlivé časti diela budú vystavené na základe dodacieho listu podpísaného objednávateľom a dodávateľom v dvoch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu jedno. Preddavky na poskytované služby sa poskytovať nebudú.
3. Platby budú realizované v eurách. Súčasťou faktúry bude obojstranne podpísaný dodací list.
4. Objednávateľ je povinný uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu bezhotovostne na základe doručenej faktúry, vždy po dodaní každej jednotlivej časti diela, v danom rozsahu a v lehote splatnosti v zmysle faktúry. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu v 14-dňovej lehote splatnosti odo dňa doručenia faktúry.
5. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne cenové údaje alebo faktúra nebude obsahovať všetky údaje a náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a podľa § 71 ods. 2 zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, resp. nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, objednávateľ ju vráti zhotoviteľovi na doplnenie (prepracovanie) a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia doplnenej (prepracovanej) faktúry objednávateľovi.

Článok VII **Termíny plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať jednotlivé časti diela najneskôr v lehotách zhotovenia uvedených v jednotlivých objednávkach.

Článok VIII **Doba trvania zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára do 30. júna 2015.
2. Platnosť zmluvy je možné vo výnimočných prípadoch predĺžiť číslovaným písomným dodatkom k tejto zmluve, a to iba na obdobie do vyhlásenia výsledkov novej súťaže.

Článok IX **Miesto plnenia**

Zhotoviteľ dodá predmet zmluvy objednávateľovi na adresu: Turizmus regiónu Bratislava, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava.

Článok X **Vlastnícke právo k zhotovenej veci a licencia**

1. Objednávateľ sa stáva vlastníkom každej jednotlivéj časti diela podľa predmetu zmluvy zaplatením dohodnutej časti ceny v zmysle článku V bod 1 tejto zmluvy.
2. Odovzdaním zhotovenej časti diela udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi bezodplatne súhlas na akékoľvek použitie diela v neobmedzenom rozsahu a čase.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na celý predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2 tejto zmluvy bez časového a teritoriálneho obmedzenia a na všetky formy vyhotovenia rozmnožením diela či už jeho jednotlivých častí alebo ako celku a ich verejné šírenie.

Článok XI **Nebezpečenstvo škody a zodpovednosť za vady**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za správnosť grafického spracovania celého diela zodpovedajúceho dodaným podkladom od objednávateľa.
2. Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za kvalitu dodaného diela.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má poskytnuté dielo v okamihu jeho odovzdania objednávateľovi a za vady diela, ktoré sa vyskytnú po prevzatí diela v záručnej dobe.
4. Dňom odovzdania jednotlivéj časti diela v termíne a spôsobom plnenia prechádza na objednávateľa nebezpečenstvo škody.
5. Zhotoviteľ preberá záväzok za kvalitu poskytnutého diela, pričom dĺžka záručnej doby je 24 mesiacov a záručná doba začína plynúť dňom prevzatia diela objednávateľom.
6. Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa v záručnej dobe, inak zanikajú.
7. Objednávateľ je povinný vady poskytnutého diela bez zbytočného odkladu po ich zistení oznámiť zhotoviteľovi. V oznámení o vadách diela musí objednávateľ vady špecifikovať a uviesť, aký nárok z väd uplatňuje.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje zistené vady odstrániť na vlastné náklady, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr však do troch dní od doručenia správy o vadách diela, inak je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.

§

Článok XII **Zmluvné pokuty**

1. V prípade, ak zhotoviteľ nedodrží termín plnenia, ktorý bol dohodnutý v objednávke, termín na odstránenie väd alebo nedodá niektorú časť diela riadne vyhotovenú podľa špecifikácie uvedenej v článku II bod 2 tejto zmluvy uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny časti diela, ktoré sú špecifikované v článku V, bod 1 tejto zmluvy za každý deň omeškania.
2. V prípade omeškania úhrady je objednávateľ povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
3. Objednávateľ súhlasí, že pristúpi na zmenu záväzku v prípadoch, ak sa po uzavretí zmluvy preukázateľne zmenia východiskové podklady, rozhodujúce pre uzavretie tejto zmluvy, alebo uplatní nové požiadavky na dodávateľa.

Článok XIII **Osobitné dojednania**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o obsahu všetkých podkladov a materiálov, ktoré dostal od objednávateľa a zaväzuje sa s nimi nakladať ako s dôvernými v zmysle obchodného tajomstva.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet tejto zmluvy neposkytne iným osobám.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na realizáciu jednotlivých častí diela podľa špecifikácie predmetu zmluvy uvedenej v článku II bod 2 tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude s objednávateľom bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces vykonania diela dohodnutého podľa tejto zmluvy a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnutý termín pre poskytnutie jednotlivej časti diela v zmysle platnej objednávky.

Článok XIV **Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť tým spôsobenú škodu druhej zmluvnej strane, s výnimkou ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Zodpovednosť za škodu sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

13

Článok XV Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany môžu túto zmluvu zrušiť pred ukončením jej platnosti písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy v prípade porušenia zmluvných povinností dohodnutých v tejto zmluve.
2. Ak niektorá zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti nepodstatným spôsobom, oprávnená strana môže od zmluvy odstúpiť len v tom prípade, ak strana porušujúca zmluvu nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú jej na to poskytla oprávnená strana. Dodatočná primeraná lehota nesmie byť kratšia ako 7 dní. Pokiaľ ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom, druhá strana je oprávnená od zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.
3. Za podstatné porušenie zmluvnej strany považujú:
 - a) ak zhotoviteľ mešká s dodaním služby viac ako 10 dní,
 - b) ak zhotoviteľ opakovane nedodrží termín vyhotovenia a dodania jednotlivcej časti diela dohodnutý v objednávke,
 - c) ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy podľa článku II bod 2 tejto zmluvy s vadami grafického spracovania, tak, že nezodpovedajú dodaným podkladom,
 - d) ak zhotoviteľ opakovane dodá predmet zmluvy podľa článku II bod 2 tejto zmluvy s vadami v kvalite,
 - e) ak zhotoviteľ nedodrží lehotu na odstránenie vady už dodanej časti diela,
 - f) ak objednávateľ bude v omeškani s úhradou faktúry o dvadsať pracovných dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry.
4. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedení v záhlaví zmluvy. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy, okrem nárokov na úhradu spôsobenej škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky, ako aj nárok objednávateľa na bezplatné odstránenie zistených väd už poskytnutej služby.

Článok XVI Záverečné ustanovenia

1. Obsah zmluvy môže byť zmenený alebo doplnený len písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákona.
3. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Dodávateľ berie na vedomie uzatvorenie tejto zmluvy s organizáciou Turizmus regiónu Bratislava, ktorá postupuje v zmysle základných princípov zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Na základe tejto skutočnosti

dodávateľ výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy, resp. jej prípadných dodatkov, vrátane jej všetkých príloh, a to v plnom rozsahu (obsah, náležitosti, identifikácia zmluvných strán, osobné údaje, obchodné tajomstvo, fakturačné údaje, atď.), na webovom portáli Ministerstva spravodlivosti SR za účelom zvyšovania transparentnosti samosprávy pre občanov a kontroly verejných financií občanmi. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia.

5. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju potvrdzujú svojimi podpismi.
6. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri pre objednávateľa a dva pre zhotoviteľa.

V Bratislave, dňa 27.5.2013

V Bratislave, dňa 27.5.2013

Objednávateľ: _____

Zhotoviteľ: _____

JUDr. Ivo Nesrovnal
predseda krajskej organizácie

Bédrich Schreiber
konateľ